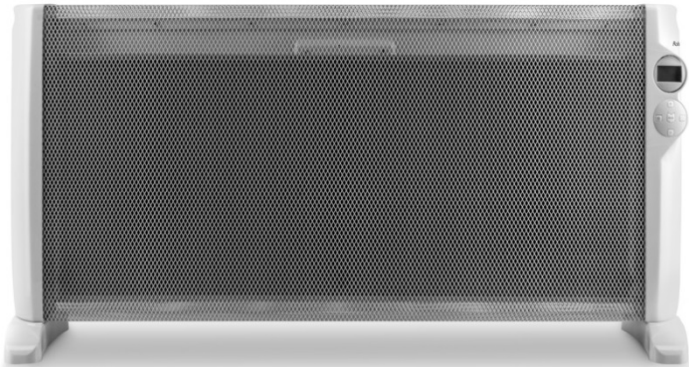


*Rohnson*<sup>®</sup>

Használati útmutató

## **MICA DIGITÁLIS FŰTŐLAP**

**R-077 Wi-Fi**



Mielőtt a készüléket használatba venné, kérjük, hogy az alábbi használati utasítással részletesen ismerkedjen meg. Az elektromos készüléket a jelen útmutató utasításai szerint használja. Az útmutatót az esetleges későbbi használat érdekében őrizze meg.

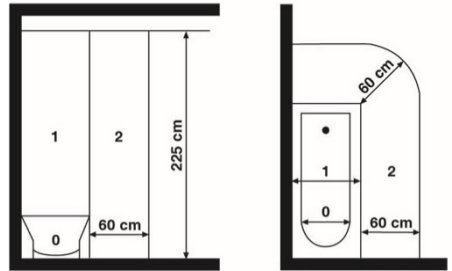
## **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG**

- Amennyiben a jelen útmutató utasításainak be nem tartása miatt hibásodik meg a készülék, a jótállás érvényét veszti. A gyártó/importőr nem tartozik felelősséggel azon károkért, amelyek a jelen útmutatóban leírt utasítások be nem tartása miatt keletkeztek. A készülék gondatlan használata nincs összhangban a jelen útmutató feltételeivel.
- A készülék táphálózathoz való csatlakoztatását megelőzően bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék típuscímkején feltüntetett feszültség megegyezik az Ön által használni kívánt elektromos aljzat tápfeszültségével.
- A készüléket csak az előírásoknak megfelelően leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.

## **FIGYELMEZTETÉS**

- A jelen készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve testileg, érzékszervileg vagy lelkiileg fogyatékos vagy nem elegendő tapasztalattal, ismerettel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos kezeléséről felvilágosításban részesültek és tudatában vannak az esetleges veszélyeknek. A készülék felhasználó általi tisztítását, karbantartását nem végezhetik 8 éven aluli illetve felügyelet nélküli gyermekek. A készüléket és a tápvezetékét tartsa 8 éven aluli gyermekektől távol.
- Gyermekeknek tilos játszani a készülékkel.
- Ne használja a készüléket más célból, mint amire az előírások szerint szolgál.
- A készülék nem működtethető programátor, külső termosztát vagy távirányító által.
- Amennyiben nem használja a készüléket vagy annak tisztítását tervezi, minden esetben kapcsolja ki és húzza ki a hálózathoz.
- Ne használja a készüléket, amennyiben nem működik megfelelően, ha leesett a földre és károsodás érte vagy vízbe merült. A csatlakozó dugó károsodása esetén tilos a készülék használata. Semmi esetre sem végezzen javításokat a készüléken. Ne tegyen semmilyen módosításokat a készüléken - áramütés veszélye áll fent. A készülék mindennemű javítását és beállítását bízza a márkaszervíz munkatársaira.

- A készüléket tilos a táphálózati aljzattól a vezetékénél fogva kihúzni – ilyen esetben a tápkábel/hálózati aljzat károsodásának veszélye áll fent.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal széléről vagy ne érintkezzen éles és forró felületekkel.
- Ne vezesse a kábelt szőnyeg, stb. alatt, hanem olyan helyen, ahol a legkisebb annak a kockázata, hogy belebotlanak. Ne húzza a készüléket a csatlakozókábelnél fogva.
- A jelen készüléket kizárólag háztartási felhasználásra tervezték. A berendezés nem szolgál kültéri használatra. Üzleti célú felhasználásra nem alkalmas.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében. A készüléket a 0, 1 és 2 védelmi zónán kívül (ld. ábra) kell elhelyezni és hálózatra csatlakoztatni.
- Tilos a készüléket vezérelni fürdőkádból, zuhanyozóból vagy medencéből.
- Óvja a készüléket vízzel való közvetlen érintkezéstől. Ne nyúljon a készülékhez nedves kézzel.
- A jelen készüléket kizárólag zárt térések fűtésére tervezték.
- Ne használja a készüléket fokozottan tűzveszélyes helyeken (pl. fészerben, stb.)
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy a csatlakozó dugasz minden esetben jól hozzáférhető legyen.
- A készüléket csak teljesen kibontott csatlakozókábelrel használja.
- A készüléket nem szabad a mennyezetre szerelni. A berendezést kizárólag egyenes helyzetben használja.
- Ne helyezze a készüléket hosszú szálú szőnyegre.
- A készüléket csakis sima, egyenes és stabil felületekre helyezze.
- Ne hagyja a berendezést üzemelni felügyelet nélkül.
- A készülék üzemelés során forró. Az égési sérülés megelőzése érdekében ne nyúljon a forró felületekhez. Úgy helyezze el a készüléket, hogy megelőzze a forró felületekkel való akaratlan érintkezést.



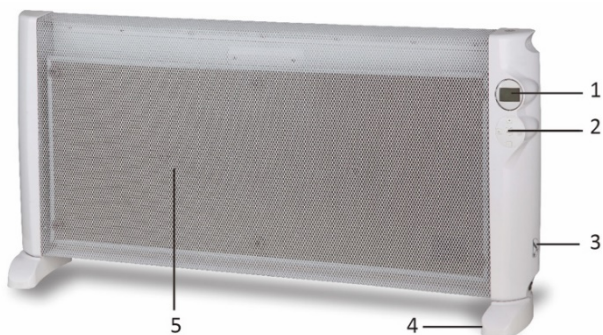
- A szabadon hagyott távolság a készülék oldalaitól min. 30 cm, a készülék felett min. 50 cm, a készülék alatt min. 10 cm (falra függesztés esetén) és a készülék elülső részétől min. 100 cm kell legyen.
- Ne használja és ne tárolja olyan helyeken, ahol tüzelőt, gyúlékony vagy robbanékony anyagokat, pl. benzint, festéket, stb. használnak vagy tárolnak.
- Javasoljuk, hogy nagyteljesítményű berendezéseket ne csatlakoztasson ugyanarra az áramkörre. A készüléket nem szabad a hálózati csatlakozó fölé, sem alatt elhelyezni.
- Használatba vétel előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen és helyesen van-e összeszerelve.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés vagy a csatlakozókábel nem sérült-e.
- Soha ne takarja le a készüléket, mert az túlhevülést idézhet elő!
- A berendezésen ne szárítson mosott ruhát.
- A készülékbe ne tegyen semmiféle tárgyat.
- A készülék és a fal közötti teret hagyja szabadon.
- A fűtés lekapcsolását követően minden esetben ellenőrizze, hogy a biztonsági kapcsoló kikapcsolt állásban van-e.
- Ne merítse a készüléket, sem a tápkábelt vízbe, sem más folyadékba.
- A készüléket csak a vele együtt szállított tartozékokkal használja.



**Figyelmeztetés: A készülék használata előtt távolítsa el róla a tájékoztatót.**

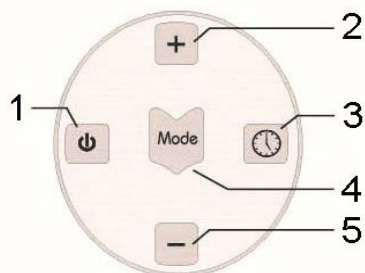
## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. LCD Kijelző
2. Vezérlőpanel
3. Főkapcsoló
4. Lábak
5. Védőrács

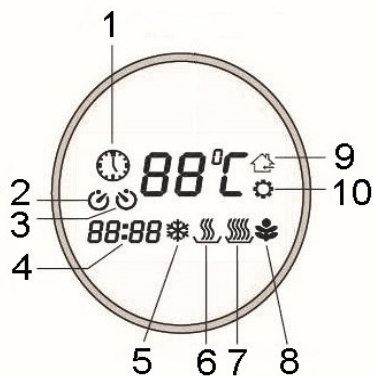


## A VEZÉRLŐPANEL ÉS A KIJELEZŐ LEÍRÁSA

1. Be- és kikapcsolás gomb
2. „+” gomb
3. Időzítő gomb
4. Beállítások gomb
5. „-” gomb

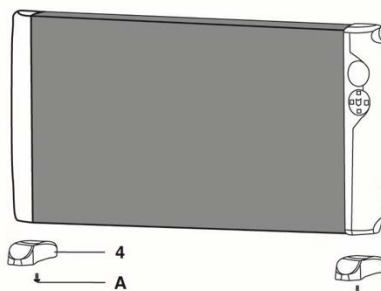


1. Időzítés
2. Fűtés indítása
3. Fűtés leállítása
4. Időjelző
5. Anti-frost funkció
6. Kis teljesítmény
7. Nagy teljesítmény
8. ECO mód
9. Aktuális hőmérséklet
10. Beállított hőmérséklet



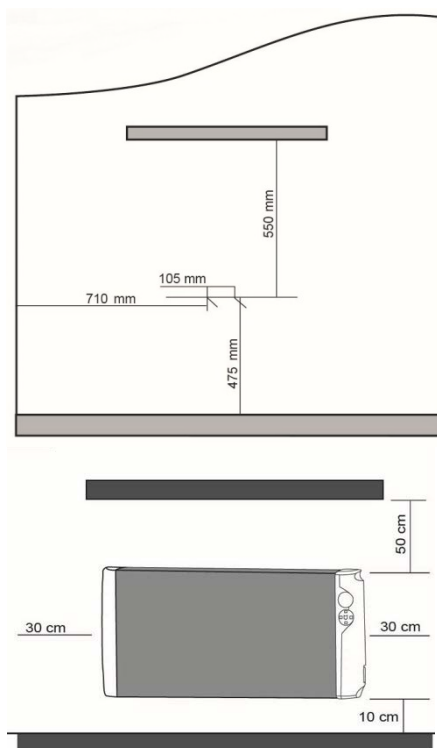
## SZERELÉS A FŰTŐLAP FÖLDRE ÁLLÍTÁSA ESETÉN

- Helyezze a készüléket fejjel lefelé puha felületre (pl. szőnyegre).
- Csavarozza rá a lábakat (lásd az ábrát).
- Fordítsa meg a berendezést és állítsa fel.

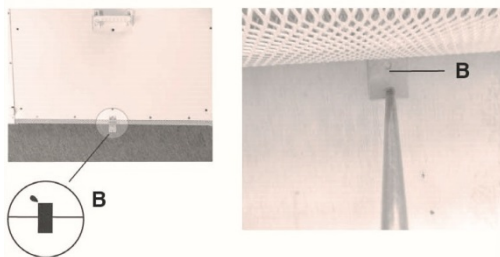


## A PANEL FALRA SZERELÉSE

- Falra szerelés előtt ellenőrizze, hogy a felerősítés helyén nem található-e elektromos kábel, vízvezeték, stb.
- A fűtőlapot a földtől min. 10 cm-re helyezze. A berendezést max. 180 cm magasra szabad szerelni (a készülék felső síkjától mérve).
- Jelölje ki és fúrjon a falba legalább 47,5 cm magasságban 2 lyukat, egymástól 10,5 cm-re. A lyukakba tegyen tiplit, csavarja bele a csavarokat és függesse fel a készüléket (ld. az ábrákat).

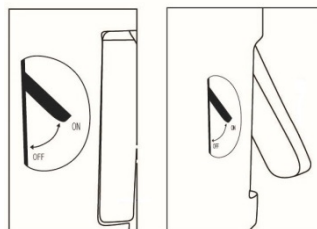


- Amennyiben nincs előre felszerelve, a készülékre csavarozza fel a biztonsági tartóelemet, lásd az ábrát. Helyezze a berendezést a falra és jelölje meg rajta a lyukat, amelyet a tartóelemen ki kell fúrni. Vegye le a készüléket és fúrja ki a lyukat. Tegyen bele tiplit, tegye fel ismét a falra a készüléket és a biztonsági tartóelemet csavarozza a falhoz.
- Ellenőrizze, hogy a fűtőlap helyesen és erősen van-e felszerelve.



## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba.
- Kapcsolja be a főkapcsolót, ld. az ábrát (a készülék készenléti állapotban van).
- A be- és kikapcsolás gomb lenyomásával indítsa el a készüléket.
- Indításkor a készülék ECO módban van, a kijelző a helyiség aktuális hőmérsékletét mutatja. A beállítható hőmérséklet kiinduló értéke 25 °C.



**Megj.:** Ha huzamosabb ideig nem végeznek beállítást, a beállítás előtt bármely gomb lenyomásával aktiválja a vezérlőpanelt.

- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be- és kikapcsolás gombot. A készülék készenléti módba vált. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, a főkapcsolót kapcsolja kikapcsolt állásba.
- A készülék első használatakor (ill. ha a berendezést huzamosabb ideig nem használták) enyhe szag érezhető. Ez normális jelenség és gyorsan elmúlik.

## AZ ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA

- A beállítás gomb segítségével választhat kis (1250 W) és nagy (2000 W) teljesítményt, az ECO mód és az Anti-frost funkció között.

- A beállítás mentéséhez várjon néhány mp-et.

## ECO ÜZEMMÓD

- Ha a helyiség aktuális hőmérséklete 18 °C-nál alacsonyabb, a készülék nagy teljesítményen végzi a felfűtést.
- Ha a helyiség aktuális hőmérséklete 18 °C – 25 °C, a készülék kis teljesítményen fűt.
- Ha a helyiség aktuális hőmérséklete 25 °C-nál magasabb, a készülék megszakítja a fűtést.

## A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

- A hőfok beállítása lehetséges egyaránt kis és nagy fűtési teljesítményen.
- A + és – gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- A hőfok beállítása 7-30 °C között lehetséges.
- A fűtés indításához a beállított hőmérsékletnek min. 2 °C-kal magasabbnak kell lennie, mint a helyiség aktuális hőmérséklete.
- Amennyiben a helyiség aktuális hőmérséklete a kívánt hőmérséklethez képest 2 °C-kal megemelkedik, a fűtés leáll.

## AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

### A fűtés indításának beállítása

- A fűtés indítása idejének beállításához nyomja meg többször az időzítő gombot, amíg meg nem jelenik a fűtés indítása szimbólum (az időzítés szimbóluma villogni kezd).
- A + és - gombokkal állítsa be azt az időt, amennyi múlva bekapcsoljon a felfűtés.
- Ez a beállítás 0:30 h – 23:30 h között lehetséges.

### A fűtés leállításának beállítása

- A fűtés leállítása idejének beállításához nyomja meg többször az időzítő gombot, amíg meg nem jelenik a fűtés leállítása szimbólum (az időzítés szimbóluma villogni kezd).
- A + és – gombokkal állítsa be azt az időt, amennyi múlva leálljon a felfűtés.



## GYEREKZÁR FUNKCIÓ

- A gyerekzár be- és kikapcsolásához nyomja meg egyszerre a + és – gombot.

## ANTI-FROST FUNKCIÓ

- Az Anti-Frost funkció a helyiség temperálására és a készülék lefagyás elleni védelmére szolgál. A hőfok beállítása automatikus (7 °C).

## TÚLHEVÜLÉS ELLENI VÉDELEM

- A készülék túlhevülés elleni biztosítókkal van ellátva. Ha a biztosíték aktiválódik, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózathoz és hagyja néhány percre hűlni.
- Távolítsa el a túlhevülés esetleges okát. Ezután a készüléket ismét csatlakoztathatja és bekapcsolhatja.

## FELBORULÁS ELLENI VÉDELEM

- Amennyiben a készülék megdől vagy felborul, bekapcsol a felborulás elleni védőszerkezet. Miután visszaállítják függőleges helyzetébe, a védelem deaktiválódik és a berendezés ismét üzemelni fog.

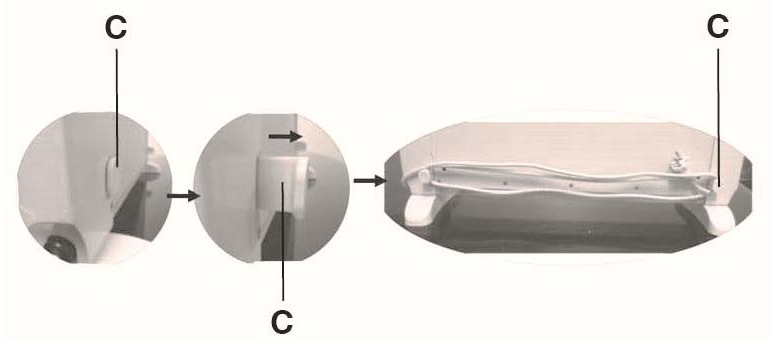
## HIBAKÓDOK

- E1 – a hőmérséklet érzékelő rövidzárlatos
- E2 – a hőmérséklet érzékelő hibás
- E3 – a készülék megdőlt vagy felborult

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARÁS

- Tisztítás előtt a készüléket mindig kapcsolja ki, húzza ki a hálózathoz és hagyja teljesen kihűlni.
- A készülék felületét törölje át nedves ruhával és hagyja megszáradni.
- A felgyülemlett port porszívózza ki.
- Ne használjon agresszív és abrazív tisztítószereket.
- Ne merítse a készüléket vízbe, se egyéb folyadékba.
- Győződjön meg, hogy a fűtőlap teljesen száraz-e, mielőtt bekapcsolná a hálózathoz.

- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, tárolja eredeti göngyölegében száraz, hűvös helyen.
- A csatlakozókábel a tartóelem kitolása után a készüléken tárolható, lásd az ábrát.



**MŰSZAKI JELLEMZŐK**

Névleges feszültségtartomány	220-240 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	2000 W
Védelmi fokozat	IP 24

A szöveg, valamint a műszaki adatok változtatásának joga fenntartva.

**TANÁCSOK, INFORMÁCIÓK AZ ELHASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAG KEZELÉSÉHEZ**

Az elhasznált csomagolóanyagot szállítsa a lakóhelye szerinti hulladékgyűjtő udvarra.

**KISELEJTEZETT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE**

A termékeken vagy azok kísérodokumentációjában található, mellékelt szimbólum azt jelenti, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket tilos a hétköznapi háztartási hulladék-tárolókba dobni. Az ilyen termékek megfelelő megsemmisítése, felújítása, újrahasznosítása érdekében helyezze azokat az arra kijelölt tárolókba. Az Európai Unió egyes tagállamaiban illetve további európai országokban olyan alternatív megoldások is léteznek, hogy az ilyen termékek – hasonló jellegű új termék vásárlásakor – eladásuk helyén begyűjtésre kerülnek. A jelen termék helyes megsemmisítésével Ön is segít az értékes természeti források megőrzésében, valamint környezetünkre és egészségünkre gyakorolt - a helytelen hulladék-likvidálásból eredő - lehetséges negatív hatások megelőzésében is.



A jelen termék megfelel az EU irányelvben leszögeezett valamennyi vonatkozó alapkövetelménynek.

R-077 modell			
Adat	Jelzés	Érték	Egység
<b>Hőteljesítmény</b>			
Névleges hőteljesítmény	$P_{nom}$	2,4	kW
Minimális hőteljesítmény (hozzávetőleges)	$P_{min}$	0,9	kW
Maximális tartós hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,4	kW
<b>Segédáram fogyasztás</b>			
Névleges hőteljesítmény esetén	$e_{lmax}$	2,503	kW
Minimális hőteljesítmény esetén	$e_{lmin}$	1,122	kW
Készletléti állapotban	$e_{lSB}$	N/A	kW

Adat	Egység
<b>Csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetén: hőbevitel típusa (egyét jelöljön meg)</b>	
kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	Nem
kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem
elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem
ventilátorral segített hőleadás	Nem
<b>A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyét jelöljön meg)</b>	
egylépcsős hőteljesítmény, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	Nem
két- vagy többlépcsős (kézi), beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	Nem
beltéri hőmérséklet-szabályozást biztosító mechanikus termosztát	Igen
elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	Nem
elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás napi programozással	Nem

elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás heti programozással	Nem
<b>Egyéb szabályozási lehetőség (több is bejelölhető)</b>	
beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	Nem
beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékelésével	Nem
távirányítással	Nem
adaptív bekapcsolásszabályozással	Nem
üzemidő korlátozással	Nem
feketegömb-érzékelővel	Nem
Elérhetőségi adatok	ELECTRA TRADE, s.r.o. Holečkova 440/15 150 00 Praha 5 – Smíchov Cseh Köztársaság

A jelen termék kizárólag jól szigetelt helyiségekben való vagy időszakos használatra alkalmas.

## A ROHNSON ALKALMAZÁS TELEPÍTÉSE MICA DIGITÁLIS FŰTŐLAP R-077 Wi-Fi

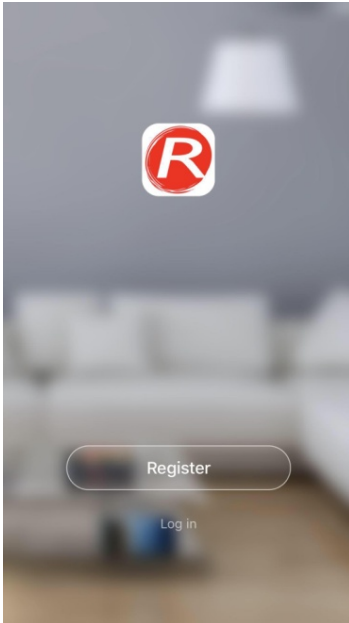
Okos telefonján telepítse le a **Rohnson** alkalmazást **(az alkalmazás angol nyelvű)**.

Az alkalmazást (Android esetén) a QR kódon keresztül vagy Google Play ill. v App Store honlapjairól töltheti le.

Az Android 5.0 és további verziói operációs rendszer esetén a **Rohnson** alkalmazás letöltéséhez olvassa le a QR kódot.

Az iOS 9.0 és további verziói esetén töltsse le a **Rohnson** alkalmazást az App Store honlapjáról.





Regisztráljon be. A regisztrációhoz jóvá kell hagynia az Adatvédelmi alapelveket.

Töltse ki telefonszámát és e-mail címét. Küldünk Önnek egy azonosító kódot, amelyet az azonosítás miatt be kell vinnie az alkalmazásba. Ezután beállíthatja a jelszót és befejezheti a regisztrációt.

**Privacy Policy**

---

**Privacy Policy of Rohnson Platform**

Update date : 2018.4  
Come into force date : 2018.5

So you have purchased our Rohnson Smart device hardware and are starting to use the Rohnson Smart device software and all its functionality! Any information you share with us (e.g. for creating a Rohnson Account) will help us to provide you with services related to Rohnson Smart device and to improve them to make them even better. We explain here our ways of collecting and using information, and how we protect your privacy. In this privacy policy, "personal data" means information that can be used to identify an individual, either from that information alone, or from that information and other information we have access to about that individual. We collect both personal and non-personal data to enable and facilitate the best user experience possible

**What information is collected and how do we use it?**

In order to provide our services to you, we will ask you to provide necessary personal data that is required to provide those services. If you do not provide your personal data, we may not be able to provide you with our products or services.

- Rohnson Account Information**  
Personal data that are collected while creating a Rohnson Account may include PII information like your email address or mobile phone number. These information help to activate, manage and get service of Rohnson. Your nickname, profile picture, country and time zone will be connected to your account so that you can visit our product and service conveniently.
- User Device Information**  
Your device model, operation system, unique device identifier, IP address, Rohnson software version number, access type and model etc. will be collected for you can receive PUSH. And those are very necessary basic information which we have to collect form you.
- Device Information**  
All the smart device information will be collected so that you can control them via APP remotely.
- Picture/video**  
The picture or video acquired by your camera will be collected and they are used to afford mobile monitoring and alarm service to you.
- Feedback**  
We are always here to receive your feedback or suggestion so that your

Disagree

Agree



## Register

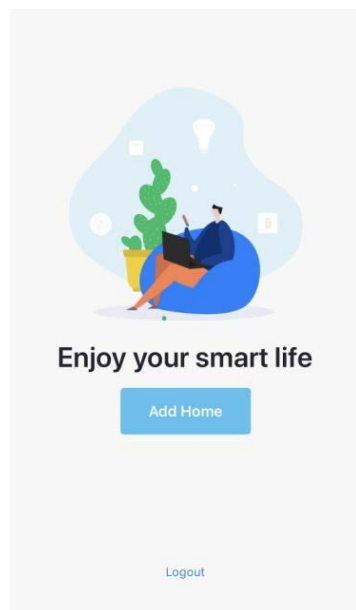
>

Mobile number/Email

Continue

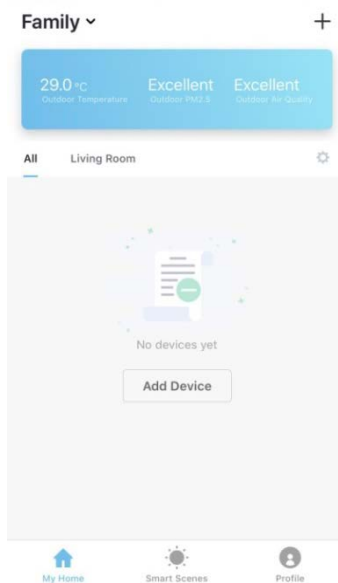
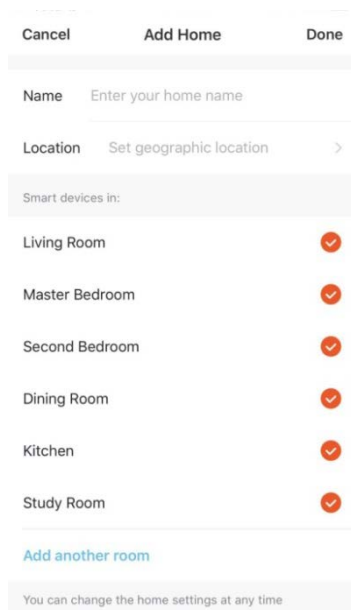
I agree with Service Agreement and Privacy Policy





A sikeres regisztráció után menjen a kezdőoldalra. Nevezze meg és állítsa be pozícióját. Otthonában beállíthatja a berendezés elhelyezését.

A berendezés hozzáadásához kattintson a „Berendezés hozzáadása” mezőre. A készülék oldalán állítsa a főkapcsolót bekapcsolt helyzetbe. Ezután a beállítás gombot kb. 5 mp-re nyomja le, míg hangjelzést nem hall, majd engedje el a nyomógombot és várja meg, amíg a kijelző nem kezd el gyorsan villogni.





Ha a kijelző gyorsan villog, nyomja meg a „Kiválaszt” gombot. Ezután válassza ki a Wi-Fi hálózatot, adja meg a hálózat jelszavát és erősítse meg.

\*A berendezés és a mobiltelefon a routerhez minél közelebb legyen.\*

Az alkalmazás lehívja a berendezést. Miután sikeresen hozzáadta a berendezést, kattintson a „Kész” mezőre.

Ha a berendezés hozzáadása nem sikerült, addig nyomja „+” gombot, amíg meg nem szólal egy sípoló hang és várja meg, hogy a kijelző lassan villogni kezdjen. Ezután kattintson a „Megerősítés” gombra. Ezután válassza ki a Wi-Fi hálózatot, adja meg a hálózat jelszavát és erősítse meg.

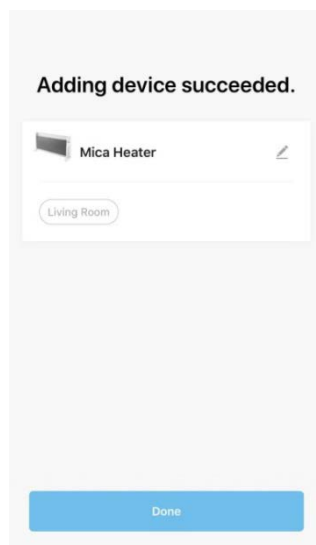
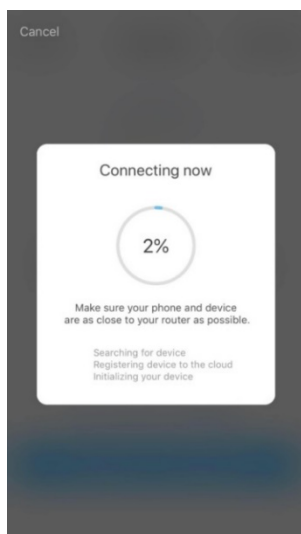
← Add Device AP Mode



Power on the device and confirm that indicator light rapidly blinks

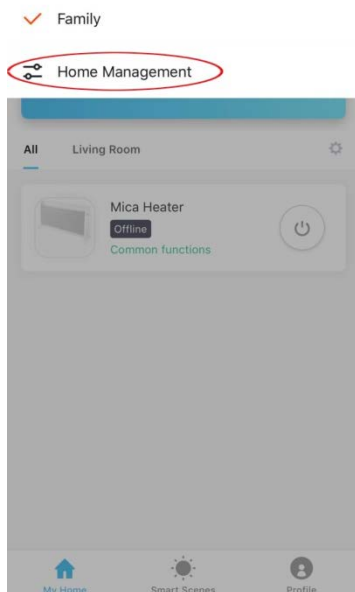
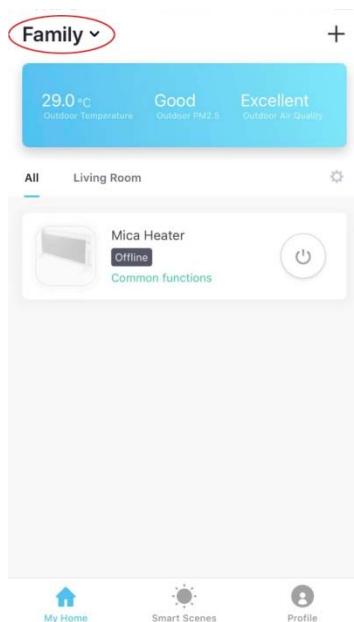
[Instruction for the indicator](#)

Confirm indicator rapidly blink

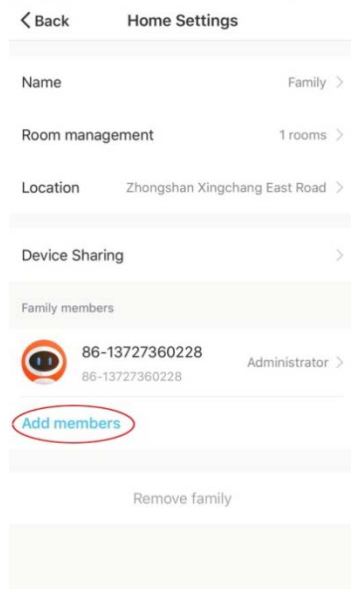


A sikeres lehívást követően az alkalmazáson megjelenik a kezdőoldal, amelyről vezérelheti a berendezést.





A további családtagok hozzáadásához, akik a készüléket az alkalmazás révén vezérelhetik, kattintson a következőkre: „Kezdőoldal” – „Házak” – „Az én otthonom” – „Családtagok hozzáadása”.



Ha a berendezést az alkalmazás *offline* módban mutatja, nem lehet vezérelni. Ilyenkor a készüléket – a készülék oldalán lévő főkapcsolót bekapcsolt helyzetbe állítva – először készenléti módba kell állítani.

Tisztelt Vevőnk!

Köszönjük, hogy megvásárolta a MICA R-077 Wi-Fi digitális fűtőlapot. Az alkalmazással kapcsolatos bármilyen kérdésükkel kérjük, az alábbi telefonszámon forduljon hozzánk: 257 311 212 (*csak munkanapokon 8:30 h - 17 h között*) vagy e-mailen: [info@rohnsen.cz](mailto:info@rohnsen.cz) . Szívesen állunk rendelkezésére.

Az ELECTRA TRADE, s.r.o. csapata

## A R-077 Wi-Fi SPECIFIKÁCIÓJA

Maximális rádióelektromos teljesítmény a frekvenciasávokon, amelyeken a rádióberendezés működik, 18 dBm és 2,4 GHz.

### SPECIFIKÁCIÓ

Modell: STM-20E (R-077)

Standard: IEEE 802.11 b/g/n (1-14 csatornák)

Antenna típusa: PCB antenna

WiFi frekvencia: 2.400-2.4835 GHz

Maximális teljesítmény: 13-18 dBm

Méret: 18\*23,5\*3,3 (mm)

Üzemi hőmérséklet: -20 °C – 85 °C

Üzemi páratartalom: N/A

Teljesítmény: 0,3 W

Gyártó: Splendid Tech Company Ltd

Cím: Unit B, 11/F., Trust Tower, 68 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong

Tel.: (852) 2520 0682

## EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

A Splendid Tech Company Ltd ezennel nyilatkozza, hogy a R-077 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelveknek. Az EU megfelelési nyilatkozat az alábbi honlapon áll rendelkezésre: [www.rohnson.cz](http://www.rohnson.cz)